

*Éditions Lyonnaises de Romans*

**Éditions Lyonnaises de Romans du XVI<sup>e</sup> siècle (1501-1600)**

Auteur(s) : Association d'Études sur la Renaissance, l'Humanisme et la Réforme

Institution(s) : Pôle du document numérique, MRSH, Université de Caen Normandie

Financier(s) : Maison des sciences de l'Homme Lyon St-Étienne

Intitulé Abusé en couranonyme

label.description\_materielle roman français d'aventures de type médiéval

### Bibliographie

#### Éditions anciennes

#### Éditions lyonnaises

1. Jean Lambany, [c. 1529] *L'abusé en court*. Lyon, Jean Lambany, s. d. [c. 1529]. Exemplaire : Sevilla, Biblioteca Capitular y Colombina, 4-1-2.

#### Autres éditions anciennes

On peut signaler **sept autres éditions** anciennes de la première impression **jusqu'en 1600** :

- *L'Abusé en court*. Bruges, Colard Mansion, [1479-1484]. Exempl. : Paris, BnF, Rés. Ye-91 ; London, BL, IB-49424 (incomplet : manquent les f. 41 et 46) ; Wien, ÖNB, Ink 21.E.29 ALT (incomplete : manque le cahier f = f. 41-46) ; El Escorial, Real Monasterio, 38-I-15 (2°)
- *L'Abusé en court*. Vienne, Peter Schenk Pierre Boutellier, 1484. Exempl. : Paris, BnF, Rés. Ye-95 ; Paris, BnF, Arsenal 4-BL-4881 ; Manchester, John Rylands University Library, 15902 ; Torino, BNU, XV.VI.202/2
- [s. l.], [Jean Rousset], [c. 1485]. Exempl. : Paris, BnF, Rés. Ye-94 ; London, BL, C-6-b-9 ; Washington DC, Library of Congress, Lessing J. Rosenwald Collection.
- *L'Abusé en court*. Lyon, Martin Havard, [c. 1494-1495]. Exempl. : Paris, BnF, Rothschild II.3.41 ; New York, PML, ChL 1589.
- *L'Abusé en court*. Paris, Pierre Le Caron, [c. 1498]. Exempl. : Poitiers, B.M., INC-D-8(1).
- *L'Abusé en court*. [Paris], [Alain Lotrian], [c. 1530]. Exempl. : Berne, SUB, Bong VI-14(4) ; Paris, BnF, Rothschild 2829.
- *L'Abusé en court*. [Paris], [Denis Janot / Alain Lotrian], [c. 1537]. Exempl. : Berne, SUB, Bong IV 881(3).

#### Éditions modernes

- *L'Abusé en court*, éd. Roger Dubuis, Paris-Genève, Droz, « Textes Littéraires Français » 199, 1973. D'après le manuscrit Chantilly, Musée Condé, 299.
- *L'Abusé en cour, Le Curial*, trad. en français moderne Roger Dubuis, Paris, Champion, « Traductions des classiques du Moyen Âge » 95, 2014.

#### Études et articles

- COLOMBO TIMELLI, Maria, « *L'Abusé en court* entre mss et imprimés », *Cahiers de Recherche Médiévales et Humanistes*, à paraître.
- DEMAROLLE, Pierre, « La place du service de cour dans l'économie de deux œuvres littéraires du XV<sup>e</sup> siècle », *Camaren*, n° 2, 2007, p. 25-38 (les deux œuvres en question sont *L'Abusé* et le *Séjour d'honneur* d'Octovien de Saint-Gelais).
- LEFÈVRE, Sylvie, « *L'Abusé en court* face à l'Acteur. Lectures de l'œuvre », in *Le Pouvoir des lettres sous le règne de Charles VII (1422-1462)*, sous la dir. de Fl. Bouchet, S. Cazalas, Ph. Maupeu, Paris, H. Champion, 2020, p. 259-274 (sur l'ensemble de la tradition du texte, manuscrite et imprimée, et sur le programme iconographique).
- MADDOX, Donald, « Anti-Curial Satire in *L'Abusé en Court* », *Romania*, n° 133, 2015, p. 142-173.
- MÜHLETHALER, Jean-Claude, « La cour en *sottie* : folie, masque et déguisement dans *L'Abusé en court* », in *L'Écrivain face aux puissants au Moyen Âge. De la satire à l'engagement*, Paris, H. Champion, 2019, p. 241-258 [article paru dans *L'Imagine Riflessa*, IX, 2000, p. 289-307].

### Présentation

## Histoire éditorial

*L'Abusé en cour* est un prosimètre sous forme entièrement dialoguée qui offre une satire anticuriale. La **datation** approximative du prosimètre a pu être fixée, sur la base d'arguments internes et externes au texte, **au troisième quart du XV<sup>e</sup> siècle** (éd. Dubuis, p. xxxi-xxxiii). L'œuvre doit être considérée comme **anonyme**. Elle a pu être attribuée à René d'Anjou, sur la base de deux mss (Bruxelles, KBR 21551-21569 ; Wien, ÖNB, 3391) et de l'*editio princeps* (Bruges, Colard Mansion, 1479-1484). L'attribution à Charles de Rochefort, sur la base d'une annotation à la fin du ms BnF, fr. 12775, est aussi abandonnée.

## Une satire anticuriale

L'œuvre se veut le **récit dialogué, en prose et en vers**, de la rencontre entre l'Auteur et un vieillard, très pauvrement vêtu, qu'il a rencontré devant un hospice. Celui-ci lui fait le récit de sa vie, une vie qu'il a entièrement gâchée : ayant négligé les enseignements de son *Maistre*, il a préféré suivre les flatteries d'*Abus* et de *Fol Cuidier* ; d'autres personnifications interviennent : *Temps*, *La Cour* elle-même, *Folle Bobance*, *Folle Amour* ; mais les premiers succès à la cour sont vite suivis par la déchéance, et la rencontre avec *Dame Cognoissance* et *Patience* est trop tardive ; *Pauvreté* et *Maladie* ne peuvent que le conduire à l'*hospital* où l'Auteur l'a rencontré.

## Étapes de la publication

Dans la chronologie des huit éditions connues, deux périodes se reconnaissent : le groupe des **incunables** d'abord, qui suit le parcours bien connu allant des Flandres vers Lyon puis remontant vers Paris ; puis, après un intervalle d'environ trois décennies, une reprise, avec une nouvelle **édition lyonnaise** (éd. 1) d'une part et, plus ou moins à la même date, **deux éditions** Lotrian, puis Lotrian / Janot **à Paris**. Entre les deux phases, il paraît vraisemblable que d'autres éditions, aujourd'hui perdues, aient assuré le relais ; les témoins parvenus jusqu'à nous confirment d'ailleurs une continuité sans faille tant pour le texte que pour l'iconographie.

Ancien prote de Bernabé Chaussard, **Jean Lambany** en épousa la veuve fin 1528 ; lui-même mourut fin 1529. L'éd. 1, sans date, a ainsi **été publiée** entre la date du mariage et celle de la mort de Lambany, survenue **en 1529**. C'est l'édition de *L'Abusé en cour* **la moins illustrée** : non seulement le bois de la page de titre est repris après l'explicit, mais quatre gravures seulement interrompent le texte (contre onze dans les autres éd.) : aux f. C3v, E4v, F4r, elles s'adaptent tant bien que mal au contexte, alors qu'au f. D4v un bois manifestement de réemploi est complété par l'indication des noms des personnages (« L'Acteur », « L'Abuzé »).

## Éditions non localisées

**Deux** éditions indiquées dans *FVB* et *USTC* doivent sans doute être considérées comme des **éditions fantômes** :

- Lyon, Guillaume Le Roy, [c. 1480]. Mentionnée dans : *FVB* 45841, *USTC* 84554. Cette éd. n'apparaît d'ailleurs pas dans *ISTC*.
- s. l., s. d., [1510]. Mentionnée dans : *USTC* 64075.

## Description d'exemplaire

### Exemplaire Sevilla, Biblioteca Capítular y Colombina, 4-1-2 (éd. 1)

In-4°, goth., sign. A-K, 40 f., texte imprimé sur longues lignes pour les parties en prose, un vers par ligne pour les parties versifiées, 32 lignes par page.

Le titre, imprimé en rouge et noir, comprend une grande gravure sur bois représentant un couple formé d'une dame et d'un chevalier armé tenant une oriflamme.

*Unicum*. La cote « Sevilla, Colombina, 4-883 », indiquée par *USTC*, ne correspond pas à un deuxième exemplaire (voir Jean Babelon, *La bibliothèque française de Fernand Colomb*, Paris, 1913, p. xxxix, p. 3-4, n° 2).

Mentionné dans : Baudrier, X, 48 ; Bechtel G-57 ; FVB, 22656 ; *USTC* 1004.

### [Page de titre]

En rouge et noir (je souligne les parties imprimées en rouge).

Labuze en court || #Icy commence labuze en court qui se complaint || a lacteur du temps perdu quil a faict tout le temps || de sa vie : et lacteur luy donne bon enseignement et || a toutes personnes qui lirōt ce petit liuret nouellement imprime a Lyon. || [bois] || # On les vent a Lyon chez Jehan Lambany pres nostre dame de confort.

Le bois gravé sur la page de titre (messenger agenouillé remettant une lettre au prince) est reproduit aussi au verso du dernier feuillet, au-dessous du colophon.

### [Colophon]

# Si fine Labuze en court nouvellement imprime a Lyon par Jehan Lambany demourāt || en rue Mercyere pres nostre Dame de cōfort. || [bois] ||

Au-dessous du bois, note manuscrite de Fernand Colomb : « Este libro costo .14. dineros en mompeller a .7. de Julio de .1535. y el ducado de or ovale .564. dineros ».

### infos\_fiches

responsable

Maria Colombo Timelli

date\_creation

04/11/2011

actualisation

02/03/2022